

Zadeva C-197/20

**Povzetek predloga za sprejetje predhodne odločbe v skladu s členom 98(1)
Poslovnika Sodišča**

Datum vložitve:

7. maj 2020

Predložitveno sodišče:

Finanzgericht Hamburg (Nemčija)

Datum predložitvene odločbe:

14. april 2020

Tožeča stranka:

KAHL GmbH & Co. KG

Tožena stranka:

Hauptzollamt Hannover

Predmet postopka v glavni stvari

Skupna carinska tarifa – Tarifna uvrstitev – Kombinirana nomenklatura – Tarifni podštevilki 1521 9091 in 1521 9099 – Stopljeni čebelji vosek – Razlike med jezikovnimi različicami določb prava Unije

Predmet in pravna podlaga predloga

Razlaga in veljavnost prava Unije, člen 267, prvi stavek, točka (b), PDEU

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali se pojasnjevalne opombe k tarifni podštevilki 1521 9099 kombinirane nomenklature uporabljajo v delu, v katerem je v njih uporabljena beseda „stopljeni“?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje za predhodno odločanje nikalen: ali je treba pojem „surovi“ v smislu tarifne podštevilke 1521 9091 kombinirane nomenklature

razlagati tako, da je treba čebelji vosek, ki je bil stopljen v državi izvoznici in iz katerega so bili med topljenjem mehansko izločeni tujki, pri čemer čebelji vosek še vedno vsebuje tujke, uvrstiti pod to tarifno podštevilko?

Navedene določbe prava Unije

Kombinirana nomenklatura v Prilogi I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 2, str. 382), zlasti tarifni podštevilki 1521 9091 in 1521 9099

Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije (nazadnje UL 2019, C 119, str. 1)

Odločba Komisije z dne 17. aprila 2007 o seznamih živali in proizvodov, ki jih je treba pregledati na mejnih kontrolnih točkah v skladu z direktivama Sveta 91/496/EGS in 97/78/ES (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 1547) (2007/275/ES) (UL 2007, L 116, str. 9), zlasti Priloga I

Uredba Komisije (EU) št. 142/2011 z dne 25. februarja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode in pridobljene proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi, ter o izvajanju Direktive Sveta 97/78/ES glede nekaterih vzorcev in predmetov, ki so izvzeti iz veterinarskih pregledov na meji v skladu z navedeno direktivo Besedilo velja za EGP (UL 2011, L 54, str. 1), zlasti člen 25(1)(c) ter Priloga XIV, poglavje II, oddelek 1, točka 10, stolpec 3, točka a(ii), in Priloga IV, poglavje III, metode predelave od 1 do 5 ali 7

Navedene nacionalne določbe

Ne

Kratka predstavitev dejanskega stanja in postopka

- 1 Obravnavano blago ima te lastnosti: gre za čebelji vosek, ki je bil v državi izvoznici stopljen in po strditvi izvožen (v nadaljevanju: stopljeni vosek). Blago ni namenjeno končnemu uporabniku in je sestavljeno iz stopljenih, medenorumenih kosov (velikih približno 15 x 5 cm) in drobcev (velikih približno 7 x 4 cm), ki dišijo po čebeljem vosku in se dobro režejo ter imajo razpoke in strukture, ki nastanejo pri strjevanju stopljenega voska. Površine blaga se držijo nekatere temne nečistoče. Ko je carinska uprava stopila del njegovega vzorca, je nastala malce motna oranžnorumena talina. Usedline tujkov, ki so nastale, medtem ko je bil čebelji vosek tekoč, so sestavljene predvsem iz peska in dela noge nekega insekta.

- 2 Obravnavano blago se v državi izvoznici obdelava tako: potem ko je med izločen iz satja s centrifugiranjem, večinoma čebelarji ali vmesni subjekti, stopijo satje, s čimer omogočijo lažji prevoz voska, ker se tako njegova prostornina v primerjavi s strukturo satja zmanjša, in izločijo tujke. Zaradi topljenja voska nastanejo usedline tujkov, ki so ujeti v vosku in so gostejši od njega. Količina tujkov, ki se izločijo, je odvisna od uporabljenega postopka topljenja, pri čemer se nikoli ne izločijo vsi tujki. Vosek se ohladi v obliki blokov ali plošč. Dobavitelji tožeče stranke ta vosek, ki je bil že enkrat stopljen, ponovno stopijo. Pri tem ga segrejejo na temperaturo, ki ni višja od 120° C, da so izpolnjene zahteve veterinarske zakonodaje v skladu s Prilogo XIV, poglavje II, oddelek 1, točka 10, stolpec 3, točka a(ii) v povezavi s Prilogo IV, poglavje III, metode predelave od 1 do 5 ali 7 k Uredbi (EU) št. 142/2011. Uvoz blaga v EU brez te toplotne obdelave ne bi bil dovoljen. Tekoči vosek se med to obdelavo zliva ali teče skozi sita, preproste bombažne krpe ali mreže proti komarjem. Pri tem se ne uporabljajo pomožne snovi in se vosek nadalje ne obdeluje. V vosku, katerega barva, motnost, vonj in okus se ne spremenijo, odvisno od stopnje prvotne nečistoče satja in uporabljenih orodij za grobo filtriranje, vedno ostanejo nečistoče. Vosek se ohladi v obliki blokov ali plošč.
- 3 Tožeča stranka obravnavano blago po uvozu za svoje stranke v kozmetični, farmacevtski in živilski industriji v velikem obsegu predela. Brez te predelave voska v teh panogah ne bi bilo mogoče uporabljati. Čebelji vosek se uporablja za proizvodnjo sveč in na različnih drugih področjih. Tožeča stranka vosek ponovno stopi in ga fino sfiltrira s pomočjo posebnih stiskalnic in uporabo pomožnih snovi za filtriranje. Odvisno od namena uporabe ga pobarva ali pobeli. Potem ga ponovno sfiltrira, tako da v njem ni več tujkov. Vosek te kakovosti se imenuje dvojno rafinirani vosek. Nazadnje vosek oblikuje v obliko, ki jo želi končni kupec (na primer peleti).
- 4 Tožeča stranka, ki opravlja dejavnost trgovine z voski in njihove predelave, je z dopisom z dne 11. decembra 2015 vložila zahtevek za izdajo zavezujoče tarifne informacije (ZTI) za blago, ki ga je poimenovala „čebelji vosek, surovi“ (v nadaljevanju: blago ali obravnavano blago).
- 5 Tožena stranka je blago v nasprotju s predlogom tožeče stranke, naj se ga kot surovi čebelji vosek uvrsti pod tarifno podštevilko 1521 9091 KN, z ZTI z dne 10. februarja 2016 kot „drugi“ čebelji vosek uvrstila pod tarifno podštevilko 1521 9099 KN.
- 6 Ugovor tožeče stranke z dne 22. februarja 2016 je bil z odločbo o ugovoru z dne 28. julija 2017 zavržen.
- 7 Tožeča stranka s tožbo, vloženo 30. avgusta 2017, vztraja pri svojem zahtevku. Zahteva izdajo nove ZTI, s katero bo blago uvrščeno pod tarifno podštevilko 1521 9091 KN, in poudarja, da davčni učinki odločbe o uvrstitvi znašajo približno 800.000 EUR.

Bistvene trditve strank postopka v glavni stvari

- 8 Tožeča stranka navaja, da je treba obravnavano blago kot surovi čebelji vosek uvrstiti pod tarifno podštevilko 1521 9091 KN, ker se uvaža v naravnem stanju. Ta tarifna podštevilka naj v nasprotnem primeru ne bi bila smiselna, saj je v skladu s členom 25(1)(c) Uredbe (EU) št. 142/2011 prepovedan uvoz čebeljega voska v obliki čebeljega satja. Iz pojasnjevalnih opomb k tarifni podštevilki 1521 HS naj bi bilo razvidno, da obstajajo tudi drugi surovi voski in ne samo taki v naravnih satovjih. V Prilogi I k Odločbi Komisije (ES) št. 2007/275 naj bi bilo v zvezi z oznako KN 1521 9091 kot dovoljena oblika obdelave navedeno celo rafiniranje („Surovi čebelji vosek in voski drugih insektov, prečiščeni ali neprečiščeni“). Surovi in stopljeni čebelji vosek naj bi bilo treba razlikovati glede na značilnosti blaga. Sicer naj bi bil v pojasnjevalnih opombah k tarifni podštevilki 1521 9099 KN naveden tudi stopljeni vosek. Vendar naj bi bilo treba to razumeti kot nadaljnji postopek proizvodnje, s katerim naj bi bila povezana izločitev nezaželenih sestavin voska. To pa naj ravno ne bi bil glavni namen segrevanja pred izvozom, ki naj bi se izvajalo predvsem zato, da se zagotovi, da se blago lahko uvozi. Poleg tega naj bi bilo segrevanje namenjeno pripravi večjih šarž. Obravnavano blago naj bi se od čebeljega voska v obliki čebeljega satja razlikovalo samo glede zunanje podobe. Iz opomb 1(a) in 1(b) k poglavju 15 KN naj bi izhajalo, da so preproste faze predelave (omogočanje nastanka usedline in centrifugiranje) dovoljene. To, da tožena stranka lastnost „surovi“ pogojuje s stopnjo nečistoče v blagu, naj ne bi bilo v skladu z besedilom tarifne podštevilke 1521 9091 KN. Čebelji vosek naj bi bil naravni proizvod, ki naj bi se pridobival neposredno iz čebeljega satja, in naj bi vedno vseboval nečistoče, katerih stopnja naj bi bila, odvisno od starosti in izvora čebeljega satja, zelo različna. Obravnavano blago naj bi vsebovalo še dele prvotno prisotnih nečistoč. Obravnavano blago naj ne bi bilo nič drugega kot vosek iz čebeljega satja v drugi obliki. Zaradi segrevanja in hlajenja naj se sestava voska ne bi spremenila. Odstranjeni naj bi bili zgolj nekateri tujki. Odstranjevanje nečistoč naj ne bi vplivalo na lastnosti čebeljega voska.
- 9 Tožena stranka odgovarja, da obravnavano blago ni surovi čebelji vosek, ampak drugi čebelji vosek iz tarifne podštevilke 1521 9099 KN. Pojem „surovi“ naj v kombinirani nomenklaturi ne bi bil opredeljen. V skladu s pojasnjevalnimi opombami k tarifni številki 1521 9091 KN naj bi bil čebelji vosek v obliki čebeljega satja surovi vosek. Če naj bi bilo treba obravnavano blago, za katero ni sporno, da ni v obliki čebeljega satja, prav tako uvrstiti pod surovi čebelji vosek, bi moralo imeti podobne lastnosti kot vosek v obliki čebeljega satja. Ta podobnost naj bi bila na primer lahko v stopnji čistosti. Vendar naj obravnavano blago ravno ne bi vsebovalo nečistoč, ki so tipične za čebelji vosek v obliki čebeljega satja. Čebelji vosek, ki je bil zgolj toplotno obdelan v skladu z Uredbo (EU) št. 142/2011, naj bi bilo mogoče uvrstiti pod surovi vosek. Tak čebelji vosek naj bi vseboval še vse nečistoče voska v obliki čebeljega satja. Ravno to pa naj ne bi veljalo za obravnavano blago. Obravnavano blago naj bi vsebovalo le še majhno količino nečistoč. Poleg tega naj bi imelo robove, ki nastanejo zaradi uporabe kalupa za topljenje. Na podlagi tega naj bi bilo mogoče sklepati, da se je

obravnavano blago že čistilo in pretopilo. Zato naj bi bilo treba obravnavano blago uvrstiti pod stopljeni vosek. Tarifna podštevilka 1521 9091 KN naj bi bila smiselna. Obstajali naj bi namreč tudi voski drugih insektov, ki naj bi jih bilo mogoče uvrstiti pod to tarifno podštevilko. Sklicevanje na pojasnjevalne opombe k tarifni številki 1521 HS naj ne bi bilo smiselno, saj naj njihov namen ne bi bil razlikovati med tarifnima podštevilka 1521 9091 KN in 1521 9099 KN. Veterinarska zakonodaja naj ne bi bila upoštevana za uvrstitev. Sklicevanje na Odločbo Komisije 2007/275/ES naj prav tako ne bi bilo smiselno. V Prilogi I k tej odločbi naj bi bilo v uvodni opombi izrecno navedeno, da poimenovanja ne vplivajo na uvrstitev.

Kratka predstavitev obrazložitve predloga

- 10 V tarifnih podštevilkah 1521 9091 KN in 1521 9099 KN je navedeno:

Oznaka KN	Opis blaga
1521	Rastlinski voski (razen trigliceridov), čebelji vosek, voski drugih insektov in spermaceti, rafinirani ali ne, barvani ali nebarvani:
	– Rastlinski voski
	– Drugo:
	[...]
	– – – čebelji vosek in voski drugih insektov, prečiščeni ali neprečiščeni, barvani ali nebarvani:
1521 90 91	– – – surovi
1521 90 99	– – – drugi

- 11 V nemški različici pojasnjevalnih opomb k tarifni podštevilki 1521 9091 KN je navedeno: „Ta tarifna podštevilka zajema voske v naravnih satovjih.“ Te pojasnjevalne opombe imajo v vseh jezikovnih različicah enak pomen.
- 12 V nemški različici pojasnjevalnih opomb k tarifni podštevilki 1521 9099 KN je navedeno (poudarek dodan): „Ta tarifna podštevilka zajema **stopljene**, stisnjene ali rafinirane voske, beljene ali nebeljene, barvane ali nebarvane.“ Francoska, španska, portugalska, italijanska, nizozemska in romunska različica so skladne z nemško različico. V angleški, danski, švedski, poljski, češki in malteški različici pa manjka ustreznica za besedo „stopljene“.
- 13 Prav tako francoska različica pojasnjevalnih opomb k tarifni številki 1521 harmoniziranega sistema poimenovanj in šifrskih oznak blaga (HS), ki ga je pripravila Svetovna carinska organizacija, vsebuje besedo „*fondues*“ (stopljen), medtem ko v angleški različici ni ustreznice za to besedo. Iz zgodovine nastanka pojasnjevalnih opomb k tarifni številki 1521 HS je razvidno, da so besedila v angleščini prvotno vsebovala tako ustreznico, ki pa ni bila vključena v končno različico. Tako je bil „stopljeni“ čebelji vosek omenjen v angleški in francoski

različici osnutka pojasnjevalnih opomb k Bruseljski nomenklaturi bruseljskega carinskega sveta iz leta 1951 k tarifni številki 15.15. Čeprav je v zapisniku sej *Explanatory Notes Sub-Committee/Sous-Comité des Notes Explicatives* (pododbor za pojasnjevalne opombe), ki so potekale julija 1953, navedeno, da izvirno besedilo ni bilo spremenjeno, v angleški končni različici pojasnjevalnih opomb iz leta 1955 ni besede „*melted*“.

Prvo vprašanje za predhodno odločanje

- 14 Predložitveno sodišče meni, da je za rešitev spora o tarifni uvrstitvi pomembna razlaga besede „stopljeni“ iz pojasnjevalnih opomb k tarifni podštevilki 1521 9099 KN. Pojasnjevalne opombe h KN so v veliko pomoč pri razlagi obsega različnih tarifnih števil, nimajo pa zavezujočega pravnega učinka (sodba Sodišča Evropske unije z dne 11. aprila 2019, X BV, C-288/18, EU:C:2019:319, točka 28; sodba z dne 13. septembra 2018, *Vision Research Europe*, C-372/17, EU:C:2018:708, točka 23). Zato predložitveno sodišče ne sme sprejeti odločitve, ki je v jasnem nasprotju s pojasnjevalnimi opombami h KN.
- 15 Predložitveno sodišče ne dvomi, da „stopljeni“ pomeni, da se je agregatno stanje neke snovi spremenilo iz trdnega agregatnega stanja v tekoče agregatno stanje. Vendar verjetno ni pomembno, v kakšnem agregatnem stanju je blago ob uvozu. Predložitveno sodišče je prepričano, da razlog za topljenje voska na podlagi zakonodaje o tarifni nomenklaturi ni upošteven. Če bi se izkazalo, da se pojasnjevalne opombe k tarifni podštevilki 1521 9099 KN v delu, v katerem je v njih uporabljena beseda „stopljeni“, uporabljajo, bi bilo treba obravnavano blago, ker je bilo stopljeno, uvrstiti pod „drug[e]“ čebelje voske te tarifne podštevilke in ne pod tarifno podštevilko 1521 9091 KN, uvrstitev v katero zahteva tožeča stranka. Če pa bi se izkazalo, da se pojasnjevalne opombe k tarifni podštevilki 1521 9099 KN v delu, v katerem je v njih uporabljena beseda „stopljeni“, ne uporabljajo, bi sodišče obravnavano blago uvrstilo pod tarifno podštevilko 1521 9091 KN. To je razvidno iz trditve v zvezi z drugim vprašanjem za predhodno odločanje (glej spodaj). Če bi Sodišče Evropske unije presodilo drugače, bi lahko najprej odgovorilo na drugo vprašanje za predhodno odločanje, na prvo vprašanje za predhodno odločanje pa ne bi odgovorilo.
- 16 Nacionalna sodišča kot podlage za svojo odločitev ne smejo brezpogojno upoštevati različice prava Unije v jeziku, v katerem izdajajo sodbe. V skladu z ustaljeno sodno prakso Sodišča Evropske unije formulacija določbe prava Unije, ki se uporablja v eni od jezikovnih različic, glede tega ne more imeti prednosti pred drugimi jezikovnimi različicami. Tak pristop ne bi bil združljiv z zahtevo po enotni uporabi prava Unije. Če se med jezikovnimi različicami pojavijo razlike, je zadevno določbo zato treba razlagati glede na splošno sistematiko in namen ureditve, katere del je (sodba Sodišča Evropske unije z dne 15. novembra 2012, *SIA Kurcums Metal*, C-558/11, EU:C:2012:721, točka 48; sodba z dne 3. marca 2011, *Komisija/Nizozemska*, C-41/09, EU:C:2011:108, točka 44 in navedena sodna praksa).

- 17 Razlog za različne jezikovne različice je očitno ta, da se angleška in francoska različica pojasnjevalnih opomb k tarifni številki 1521 HS razlikujeta. V okviru mednarodnega prava ta jezikovna neskladnost seveda ni imela učinka, saj se v tarifni številki 1521 HS ne razlikuje med surovim in drugim čebeljim voskom in nihče ne prereka tega, da tudi čebelji vosek v stopljeni obliki spada pod tarifno številko 1521 HS.
- 18 Neskladnost francoske in angleške različice pojasnjevalnih opomb k tarifni številki 1521 HS se je prenesla v angleško in francosko različico pojasnjevalnih opomb k tarifni podštevilki 1521 9099 KN. Od tam se je prenesla v posamezne jezikovne različice pojasnjevalnih opomb, ki so nastale s prevodom iz angleškega oziroma francoskega jezika. V carinskem pravu Unije te jezikovne razlike imajo učinek, saj se je v njem določilo tarifne podštevilke za surovi čebelji vosek, po eni, in drugi čebelji vosek, po drugi strani. Za ti vrsti voska veljajo različne stopnje dajatev.
- 19 Na podlagi pojma „surovi“ v smislu tarifne podštevilke 1521 9091 KN, razlaga katerega so posredno namenjene pojasnjevalne opombe k tarifni podštevilki 1521 9099 KN, ni mogoče sklepati, ali je hotela Komisija stopljeni vosek šteti za surovi čebelji vosek. Pojem „surovi“ je namreč mogoče po eni strani razumeti tako, da naj bi zajemal samo blago, ki ni bilo na noben način nadalje obdelano. V skladu s to razlago stopljeni čebelji vosek ne bi bil več surovi čebelji vosek. Po drugi strani se nekatero blago v skladu s trgovsko prakso še vedno šteje za surovo, čeprav so bile pri njem opravljene nekatere faze obdelave ali predelave. To v skladu s poizvedbami predložitvenega sodišča velja za čebelji vosek (glej spodaj točko 25).
- 20 Predložitveno sodišče ne razume, zakaj je bilo besedilo osnutka iz leta 1951 leta 1955 spremenjeno tako, da je bila izpuščena beseda „*melted*“, čeprav leta 1953 niso bile dokumentirane nobene spremembe (glej zgoraj točko 13). Iz razlik med jezikovnimi različicami, do katerih je prišlo zaradi tega, je razvidno, da gre za napako. Predložitveni senat meni, da to potrjuje tudi dejstvo, da se vprašanji o razlagi, ki sta razlog za obravnavani spor, ne bi postavili, če bi se topljenje in preprosto stiskanje voska štelo za postopka, ki ne nasprotujeta uvrstitvi obravnavanega blaga pod surovi čebelji vosek.
- 21 V skladu z načelom pravne države se ne sme uporabiti predpisa, če njegove vsebine ni mogoče ugotoviti z razlago. Zato predložitveno sodišče ne bi uporabilo pojasnjevalnih opomb k tarifni podštevilki 1521 9099 KN v delu, v katerem je v njih uporabljena beseda „stopljeni“. Vendar kot nacionalno sodišče nima pravice razglasiti neveljavnosti aktov institucij Unije, h katerim spadajo tudi pojasnjevalne opombe Komisije h KN (sodba Sodišča Evropske unije z dne 22. oktobra 1987, Foto-Frost, 314/85, EU:C:1987:452, Recueil 1987, str. 4225 in 4231, točka 13, potrjena s sodbo z dne 6. decembra 2005, Gaston Schul Douaneexpediteur BV, C-461/03, EU:C:2005:742, točka 21; sodba z dne 10. januarja 2006, International Air Transport Association, C-344/04, EU:C:2006:10, točka 30), ali jih ne uporabljati (sklepni predlogi generalne pravobranilke C. Stix-Hackl z dne 12. aprila 2005, Intermodal Transport, C-495/03, EU:C:2005:215, točka 46). Zato

je treba Sodišču Evropske unije, ki je izključno pristojno za razglasitev neveljavnosti aktov prava Unije, predložiti predlog za sprejetje predhodne odločbe.

Drugo vprašanje za predhodno odločanje

- 22 Če se besede „stopljeni“ iz pojasnjevalnih opomb k tarifni podštevilki 1521 9099 KN ne sme uporabiti, je odločilna razlaga besede „surovi“ v smislu tarifne podštevilke 1521 9091 KN.
- 23 Pojem „surovi“ v smislu tarifne podštevilke 1521 9091 KN v KN ni opredeljen. Na podlagi splošnega jezikovnega razumevanja nemška beseda „surovi“ v smislu, ki je upošteven v tem primeru, kot je razvidno iz vodilnega slovarja za nemški jezik, to je Duden, pomeni „neobdelan, nepredelan“. Senat se nagiba k stališču tožeče stranke, da uvoženo blago, to je čebelji vosek, ni bilo obdelano ali predelano v navedenem smislu. Sicer je bilo čebelje satje stopljeno in tujki izločeni. Vendar je blago, ki ga je treba tarifno uvrstiti, čebelji vosek in ne satje. Uvoženi vosek je še vedno iz iste snovi, kot je bil v satju. Ima zgolj drugo obliko in so bili iz njega (delno) odstranjeni tujki.
- 24 Iz primerov uporabe besede „surovi“, navedenih v slovarju Duden, je razvidno, da ima pojem različne pomene, glede na področja, na katerih se uporablja. Po eni strani se nekatero blago šteje za surovo samo, če ni bilo nadalje obdelano. Po drugi strani obstaja druga kategorija blaga, ki se še šteje za surovo, čeprav so bile pri njem že opravljene različne faze obdelave. Pri blagu te kategorije je to, katere faze obdelave ali predelave se lahko opravijo, da se blago še lahko opredeli kot surovo, odvisno od trgovske prakse.
- 25 V skladu z opredelitvami, s katerimi razpolaga predložitveno sodišče, je stopljeni vosek, iz katerega so bile izločene samo nekatere nečistoče, surovi vosek.
- 26 Za razlago tarifne podštevilke 1521 9091 KN tudi ni pomembno, da je mogoče čebelji vosek uvoziti samo v stopljenem stanju, ker lahko samo toplotno obdelani – in s tem nujno stopljeni – čebelji vosek izpolnjuje zahteve veterinarske zakonodaje iz Uredbe (EU) št. 142/2011. Pri tarifni uvrstitvi blaga namreč načeloma ni treba upoštevati trgovskih omejitev (sodba Sodišča Evropske unije z dne 28. aprila 2016, SIA „Oniors Bio“, C-233/15, EU:C:2016:305, točka 52 in naslednje). Od tega se v obravnavanem primeru ne sme odstopiti že zato, ker je prepoved uvoza čebeljega voska v obliki čebeljega satja v skladu s členom 25(1)(c) Uredbe (EU) št. 142/2011 precej novejša od tarifne podštevilke 1521 9091 KN ali pojasnjevalnih opomb k tarifni podštevilki 1521 9099 KN. Prepoved uvoza je bila uvedena šele s členom 1 v povezavi s Prilogo I, točka 4(e) k Uredbi (ES) št. 829/2007 z dne 28. junija 2007 o spremembi prilog I, II, VII, VIII, X in XI k Uredbi (ES) št. 1774/2002 (UL 2007, L 191, str. 1).

- 27 Kot vmesni sklep je treba ugotoviti, da je v skladu z besedilom tarifne podštevilke 1521 9091 KN mogoče, da se obravnavano blago, ki je le stopljeno in iz katerega so bili delno izločeni tujki, še obravnava kot surovi čebelji vosek.
- 28 Opredelitev obravnavanega blaga kot „surovega“ v skladu s pojasnjevalnimi opombami k tarifni podštevilki 1521 9091 KN ni izključena, vendar tudi ni obvezna. To, da so kot primer navedeni voski v naravnih satovjih, ne pomeni nujno, da se mora čebelji vosek pojavljati tudi še v drugih surovih oblikah in ne samo v naravnih satovjih – torej na primer v stopljeni obliki. Mogoče je namreč, da je z naravnimi satovji naštetá edina oblika primeroma naštetega voska insektov – čebeljega voska, ki je priznana kot surova oblika. Obstajajo namreč voski drugih insektov, ki se surovi pojavljajo v drugi obliki in ne v naravnih satovjih. Tako šelak vosek in kitajski vosek nastaneta z odlaganjem insektov na drevesih, ne da bi uši, ki izločijo vosek, zgradile satovje.
- 29 Če se pojem „surovi“ čebelji vosek v smislu tarifne podštevilke 1521 9091 KN razlaga ob upoštevanju pojasnjevalnih opomb k tarifni podštevilki 1521 9099 KN brez besede „fondue/stopljeni“, je treba obravnavano blago uvrstiti pod surovi čebelji vosek. Oblike obdelave, ki so navedene v teh pojasnjevalnih opombah, z izjemo *fondue* namreč zaradi dodatka pomožnih snovi za beljenje, barvanje ali filtriranje spremenijo snov, iz katere je čebelji vosek. To pa za topljenje in mehansko izločanje tujkov, ki poteka med topljenjem, ne velja.
- 30 Taka razlaga pojma „surovi“ v smislu tarifne podštevilke 1521 9091 KN bi se ujemala s številnimi drugimi določbami KN, ki vsebujejo opredelitve pojma „surovi“. Tako se lasje v skladu z opombo 2 k poglavju 5 KN ne štejejo za obdelane tudi, če so „sortirani po dolžini (če koreni las in vrhovi las niso zloženi v isti smeri)“. V opombi 4 k poglavju 27 je pojem „surovi“ opredeljen za nekatere mineralne voske. V dodatni opombi 1 od (a) do (c) k poglavju 15 KN so določeni nekateri postopki obdelave, ki ne nasprotujejo opredelitvi kot surovo blago. Sicer teh opredelitev ni mogoče uporabiti za obravnavano blago. Vendar je iz njih razvidno, da v skladu s KN ni nenavadno, če se dopustijo nekateri postopki obdelave blaga, ne da bi to blago zaradi tega izgubilo status surovega blaga.